

TO CONTRIBUTORS:
Contributors are asked to mail us the ORIGINAL MATERIALS together with their TRANSLATIONS, or to give us references as to the sources their translations come from in case the original texts are inconvenient for mailing.

招租談君注意：

凡投稿本報副版者，務請將原文與譯稿一起擲下，以便核對，如原文不便寄遞時，亦請將原文出處詳細註明，爲荷。

government of their own
housing.

這一個政策，是要經過剷奪日本
武裝力量，廢除日本軍國主義，保
正不使遭受來自有力地位之壓迫與
侵略，終止為大規模獨佔政策所執

行之鐵掌，以便使他們不再成為戰爭的經濟和工業的主要源泉，及允許人民政治上的自由以便他們能創造一個為自己所選擇的政府。

Any sovereign nation has the right to reverse its policy at any time. Any Supreme Commander has the right to change such policy changes as he

任何國家有權在隨時改變她的政策，任何最高統帥或司令，在他認為需要的時候，有權作此種政策改變的顧諸。

Economy Undemocratized

But if people or nations are permitted or are encouraged to believe that the original policy

then this is not only erroneous but it is also fraught with danger to all who live in the Pacific basin.

但假如人民或國家，被允許或被
勵去相信美國先前對日政策業已
實現，那末這不但是錯誤的而且對
於生活在太平洋一帶的人是充滿危
險的。

Japan remains the strongest industrial power in Asia. The economy of Japan has not been democratized nor have the people achieved sufficient political democracy to exercise any an-

日本仍然是亞洲工業生產力最強的國家，日本的經濟，並沒有民主化，日本的人民也沒有得到能够的

Airfields and military establishments still dot the countryside of Japan, the building

have not been torn down nor has the valuable level land on which they are located been converted to much needed agricultural purposes.

飛機場和軍事設施軍事建築到處滿地皆是，在日本的鄉村周圍星羅棋佈，軍事建築和防禦工事並未抹除，而建立這些工事的寶貴的日本土地，也沒有按照更有用的農業目的，加以改變。

Underground caves which during the war were used for shelters, factories and military headquarters can be seen from Kyushu to Hokkaido, looking

[illegible]

到新民主憲法中立誓永遠廢棄戰
的國土上，看來是很不合時宜的。
(To Be Continued 未完)

本報啓事
本報每日送報均有專差負責諸
訂戶如遇有當日不能見報或見報
遲之情形務祈以電話通知本報爲

部(二〇〇四九號)以便從核料
事關讀者利益及本報聲譽敬希協
是幸 本報營業部啟